

テーマ特集ページ

～テーマを決めて、少し詳しく英語で説明してみよう～

Senju-ji Temple 専修寺

Senju-ji temple and Jinai-cho

Senju-ji is the temple in Isshinden, Tsu city. It is the head temple of the Shin-shu Takada sect (Takada-ha). In the temple-grounds, there are historical buildings such as Miei-do, Nyorai-do, Kara-mon, Bell-tower and so on. These buildings are surrounded by a town called “Jinai-cho” and make a historical landscape.

Miei-do and Nyorai-do

Miei-do is the oldest building in Senju-ji. It is among five largest wooden temple buildings of the Edo period in Japan.

Nyorai-do is in the west of Miei-do. The area of Nyorai-do is smaller than that of Miei-do. But Nyorai-do is about the same height as Miei-do. So it doesn't look so small.

On November 28, 2017, Miei-do and Nyorai-do were designated as a national treasure. It was the first building designated as a national treasure in Mie.

Jinai-cho 寺内町 Isshinden 一身田 head temple 本山 temple-grounds 境内
Miei-do 御影堂 Nyorai-do 如来堂 Kara-mon 唐門 Bell-tower 鐘楼
surround 囲む landscape 風景 designate 指定する national treasure 国宝



Female Skin-diving Fishers(Ama) 素もぐりで漁をする女性 海女

Ama

Ama are female divers who free-dive to collect shellfish and seaweeds for a living. Ama are only in Japan and Korea. In Toba and Shima areas there are the most number of Ama in Japan.

Marine Products Caught By Ama

Ama collect shellfish such as abalones (Awabi), tokobushi abalones, and turban shells. Ama also collect seaweed such as wakame seaweed, arame seaweed, and agar weed. Sea cucumbers, sea urchins, and sometimes Japanese spiny lobsters and octopuses are also collected.

Fishing Styles

Ama free-dive to depths of 3 to 4 meters in the sea without any breathing apparatus. Ama used to wear the traditional white cotton wear called “Isogi”, but Ama today commonly wear wetsuits. Using simple hand tools called “Nomi”, Ama catch marine products with their hands.

For Sustainable Fishing

To conserve marine resources, Ama keep to the regulations about the season and the size of harvest and so on. They are the rules made to avoid fishing marine products too much.

female 女性の free-dive 素もぐりをする shellfish 貝 seaweed 海藻
 living 生計 turban shell さざえ agar weed 天草 sea cucumbers なまこ
 sea urchin うに Japanese spiny lobster 伊勢エビ octopus たこ depth 深さ
 breathing apparatus 潜水器具 sustainable 持続可能な conserve 保護する
 resource 資源 regulation 規則 harvest 収穫・漁獲 avoid 避ける



Ise-Shima Summit 伊勢志摩サミット

On the 26th and 27th May 2016, the G7 Summit meeting (Ise-Shima Summit) was held in Ise-Shima, Mie. Government leaders visited Mie and talked about global issues. The outcome of the discussion was summarized in the G7 Ise-Shima Leader's Declaration.

Omotenashi

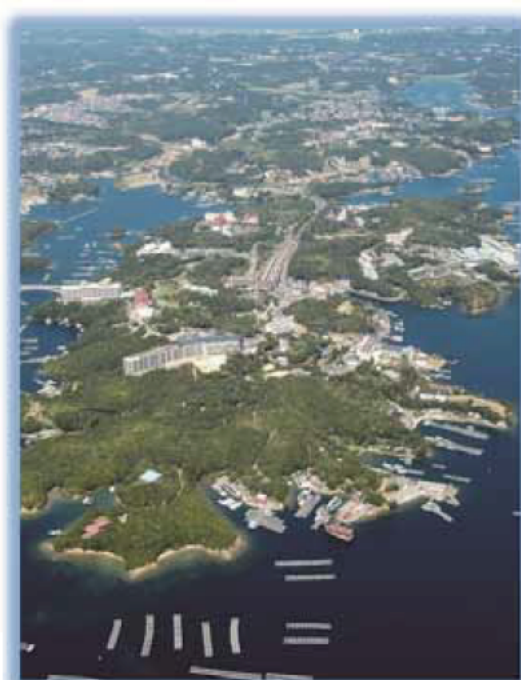
Many people visited Mie during the Summit week. Residents of Mie welcomed them in many ways. For example, in many areas of Mie, beautiful flowerpots decorated the towns. Many cleaning up campaigns were also run.

339 people worked as Foreign Language Volunteer staff in places such as train stations, the media center and so on. They answered questions from foreign visitors and explained about Japanese culture in foreign languages.

For Safety

Many police officers from all over Japan gathered in Aichi and Mie. They patrolled many places. Thanks to them, there was no serious accident during the summit.

government 政府 global issue 地球規模の課題 outcome 成果
 discussion 話し合い summarize 要約する declaration 宣言
 residents 住民 decorate 飾る campaign キャンペーン
 explain 説明する gather 集まる serious 深刻な accident 事件・事故



伊勢志摩国立公園協会提供